

## LE COUP DE BILL'ART DU SOIR

## Une vie après les élections

Par Kader Bakou

Dans les pays développés, les élections sont un moyen de résoudre les éventuels problèmes politiques. Dans ces pays, les campagnes électorales se déroulent dans une atmosphère de fête et la vie continue le plus normalement du monde. Dans d'autres pays, la «démocratie» et les élections sont l'occasion d'exhumer et d'attiser les vieilles rancunes et les problèmes sociaux et politiques.

À la veille de chaque élection, les gens retiennent leur souffle et commencent à remettre leurs projets, grands ou petits, à «l'après-vote» (*mour el vote*).

Dans ces pays, sans réelle culture civique et démocratique, la plupart des élections (présidentielles, législatives...) sont des «scrutins sous haute tension» ou «des scrutins de tous les dangers» qui se déroulent sous la mobilisation d'un «dispositif sécuritaire impressionnant».

Le vrai sous-développement est celui de l'esprit. La démocratie dont les élections sont le meilleur allié, est un outil et un moyen de régler pacifiquement les conflits entre les gens. Le sous-développement culturel les a transformés en une inquiétante «boîte de Pandore» dont tous les gens sensés souhaitent qu'elle reste fermée.

K. B.

bakoukader@yahoo.fr

FESTIVAL CULTUREL  
INTERNATIONAL DE PROMOTION  
DES ARCHITECTURES DE TERRE

## Retour aux sources

Sous le haut patronage du ministère de la Culture, la troisième édition du Festival culturel international de promotion des architectures de terre «Architerre» se tiendra du 20 au 24 avril à l'Ecole polytechnique d'architecture et d'urbanisme (EPAU) d'El-Harrach, à Alger, l'inauguration officielle aura lieu le samedi 19 avril à 17h, au niveau de l'Office de Riadh El-Feth (salle Cosmos). Une projection de film *Les nouveaux habits de la terre* suivi d'un débat en présence du réalisateur français Le Bayon est prévu, suivi d'une cérémonie de remise prix des lauréats du concours «Intervenir sur le patrimoine bâti en terre». Du 20 au 24 avril, le festival aura lieu à l'Ecole d'architecture d'El Harrach. Au programme, des ateliers sur les techniques des architectures de terre seront animés par des spécialistes algériens et étrangers et destinés aux architectes des écoles d'architectures de l'ensemble du pays.

Les journées des 23 et 24 seront consacrées à des séminaires où se succéderont des conférenciers de renoms nationaux et étrangers, venus de plusieurs pays qui ont une expérience prouvée dans le domaine des architectures de terre comme l'Italie, l'Inde, le Portugal...

Tout le long du festival, une exposition dédiée aux architectures de terre sera organisée au sein de l'EPAU. La nouveauté de cette année est le lancement d'un atelier d'architecture de terre dédié aux enfants.

## Actucult

**SALLE EL-MOUGGAR (ALGER-CENTRE)**  
Jusqu'au 26 avril sauf les dimanches : Projection du film *L'Andalou* de Mohamed Chouikh, à raison de trois séances : 14h-17h-20h.

**COMPLEXE CULTUREL ABDELOUAHEB-SALIM (CHENOUA, TIPASA)**  
Programme socioéducatif «Min wahy el kalam», 3<sup>e</sup> édition  
Samedi 19 avril à 10h30 : Jeu des 7 familles en anglais avec Boudjemaâ Abdelkader.

Du 12 au 19 avril : Projection du film *Le Discours d'un roi* de Tom Hooper à 14h et 17h.  
Du 20 au 24 avril : Projection du film *La Môme* d'Olivier Dahan à 14h et 17h.

Du 15 au 17 avril : Exposition à l'occasion de la Journée du savoir.  
Du 18 au 30 avril : A l'occasion du Mois du patrimoine : exposition d'arts plastiques, artisanat, mariage traditionnel.

**LIBRAIRIE DU TIERS-MONDE (PLACE ÉMIR-ABDELKADER, ALGER)**  
Samedi 19 avril à 14h : Slimane Zeghidour signera son livre *L'Algérie en couleurs*, paru chez édition Les Arènes.

**THÉÂTRE NATIONAL ALGÉRIEN MAHIED-DINE-BACHTARZI (ALGER)**  
Samedi 19 avril à 10h et à 15h : Pièce pour enfants *Inkad el fezaa*, mise en scène par Lynda Selam. Production : Théâtre national algérien.

lesoirculture@lesoirdalgerie.com

10<sup>e</sup> EDITION DES JOURNÉES DU HAWZI DE BLIDA  
Un espace pour la promotion  
d'un genre musical ancestral

La 10<sup>e</sup> édition des journées du hawzi, qui se déroulent tous les ans à Blida, aura lieu cette année du 25 avril au 2 mai prochain. Un plateau varié de chanteurs et d'associations est prévu pour cette manifestation pour conférer aux mélomanes des moments de joie et de plaisir que susciteront les belles voix des participants.

Selon M<sup>lle</sup> Khalida Benkedache, organisatrice de cette manifestation artistique, la chance a été donnée à des chanteurs et chanteuses qui n'ont jamais eu l'occasion de se produire dans ces journées et montrer leurs qualités musicales. C'est le cas des chanteurs Laïd Bouchenga et Lynda Menouari.

Quant aux autres participants à cette édition, trois chanteurs de la ville des Roses ont été retenus et qui ne sont autres que Farid Khodja, Sid-Ali Bengueroura et Samir Laleug, le Constantinois Sigueni Mohamed Rachid, l'Algéroise Lamia Madini et enfin le petit-fils de Hadj Mohamed Ghaffour, Nacer, qui viendra de Nedroma. Les associations seront également présentes à cette manifestation.



Photos : DR

La toute nouvelle de Blida, qui porte le nom de Ahabab Dahmane Benachour, aura l'insigne honneur de faire l'ouverture. Cette association, nouvellement créée, tend à valoriser l'œuvre laissée par le talentueux chanteur Dahmane Benachour. Les autres formations musicales blidéennes, au nombre de huit, seront aussi de la partie.

Dans la même perspective, El Bachartzia de Koléa, Rachidia de Cherchell, El Balabil de Constantine, Nassim El Andalous d'Oran, Amraouia de Tizi Ouzou et El Assala de Nedroma vont se succéder sur

la scène de la salle des conférences de la wilaya pour présenter des programmes à la saveur ancestrale d'autant que le genre musical hawzi a cette particularité d'être alléchant et doux à l'écoute.

Il est à noter enfin que les journées du hawzi sont organisées sous le haut patronage du wali de Blida qui tient à la perpétuation de cette édition dont il dit toujours qu'elle est la fierté de la ville des Roses qui reste un berceau incontournable de l'art en général et de la musique arabo-andalouse en particulier.

M. Belarbi

## THÉÂTRE ANTIQUE DE TIPASA

## Les poèmes d'Ana Greki et Jean Sénac revisités

Ce fut la directrice de la gestion des sites archéologiques de Tipasa qui prononça le discours de bienvenue en direction des invités à ce récital international de la poésie qui s'est déroulé sur le site même de l'antique théâtre romain de Tipasa. «Merci de bien vouloir redonner vie à ce théâtre antique. Grâce à vous, l'âme des anciens est là ; grâce à vous, tout va ressusciter ; laissez-nous rêver avec vous», dira la directrice du site archéologique de Tipasa.

Un représentant du ministère de la Culture évoquera l'organisation de ce récital qui eut lieu grâce à la participation de l'Institut français de l'ambassade de France en Algérie, mais aussi à l'Agence algérienne pour le renouveau culturel (AARC). Ainsi, ce fut au cœur de l'antique théâtre romain de Tipasa, au milieu d'un environnement boisé, que se déroula un récital de poésies, où des poètes français et Algériens ont déclamé tour à tour des



poèmes en arabe, en français et en langue occitane.

Mais les organisateurs de cet événement précisèrent que ce regroupement artistique fut principalement organisé en hommage à des poètes algériens d'expression française, à l'image d'Ana Greki, décédée prématurément à Alger, à 35 ans, en 1966, et auteure d'un livre *Algérie, capitale Alger*, préfacé par Mostapha Lache-raf, édité à Tunis en 1963. Le présentateur qui déclama plusieurs poèmes d'Ana Greki, notamment un poème dédié à Raymonde Pechard, passa en

revue le parcours poétique de la poétesse en mettant en exergue sa lutte contre le colonialisme français, mais aussi son internement à Serkadji et Beni Messous.

Mais ce fut Jean Paul Delors, metteur en scène et dirigeant d'un atelier de ressources poétiques qui arriva à mettre sur le plateau, des poèmes de Jean Sénac, avec la participation d'une dizaine d'étudiants de l'université de Blida, sous la direction musicale de Abder, un virtuose incontournable du aoud, notamment en entonnant la célèbre et triste mélodie *Ya el menfi*.

L'assistance a ovationné très fort les jeunes talents de la poésie algérienne qui se sont relayés sur le site du théâtre romain de Tipasa pour laisser place ensuite aux ténors de la poésie algérienne et française présents sur le site.

Ce fut la sensuelle et prodigieuse poétesse française Avrelia Lassaque qui ouvrit ce récital en entonnant plusieurs

poésies en langues occitane et française, à l'instar des poèmes *Les pays de la nuit*, *L'île de IOS* et *Ulysse*, suivies par les jeunes poètes Naceridine Hadid, Raouya Yahiaoui, Fatiha Benchalal et Yassine Oussalah. Mais ce fut sous l'apparence nostalgique d'un soixante-huitard à l'image de ceux marqués par l'opposition à la dictature grecque, que Bruno Doucey signe ses poèmes en se faisant accompagner par le très oriental aoud de Abder, et en déclamant le poème *Yanis Ristos*, ainsi que *Salonique 1936*, *Eros 1968*, en s'intégrant admirablement dans la sensibilité, la sensualité, voire la volupté méditerranéenne propre aux peuplades sémites. Quant à Michel Baglin, un autre poète acquis à Tipasa et aux œuvres de Camus, il déclamera tour à tour *Le printemps des poètes* avec son poème *Imperceptiblement*, ainsi que les poésies *Sillages* et *Paysage*.

Houari Larbi

LIBRAIRIE INTERNATIONALE AURASSI  
OMEGA (HÔTEL  
EL-AURASSI, ALGER)

Samedi 19 avril de 14h 30 à 18h : Malika Larabi dédicacera ses livres *Marcher sur les pas de mon père* et *Eclat de vie*, parus aux Editions L'Ilôt.

**GALERIE BAYA DU PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)**  
Du 10 avril au 3 mai : Exposition de peinture «Les portes éternelles de La Casbah» de l'artiste Abderrahmane Kahlane.

**MUSÉE PUBLIC NATIONAL CIRTÀ (CONSTANTINE)**  
Jusqu'au 30 avril : Exposition «Le cinquan-

tenaire de la peinture algérienne» de l'artiste allemande Bettina Heinen-Ayech.

MUSÉE NATIONAL D'ART MODERNE ET  
CONTEMPORAIN D'ALGER (RUE LARBI-  
BEN-M'HIDI, ALGER)

Jusqu'au 5 juillet : Exposition de photographies «El moudjahidate, nos héroïnes», par les jeunes photographes Nadja Makhlof et Benyoucef Chérif, accompagnée de textes de l'historienne Malika El-Korso.

GALERIE EZZOU'ART DU CENTRE COM-  
MERCIAL & DE LOISIRS  
DE BAB-EZZOUAR (ALGER)

Jusqu'au 30 avril : Exposition variées de Saïda Mekaideche.